

Протокол

№

гр. София, 15.04.2013 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 6 състав,
в публично заседание на 15.04.2013 г. в следния състав:

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ: Боряна Бороджиева

при участието на секретаря Ася Атанасова и при участието на
прокурора Димитров, като разгледа дело номер **1564** по описа за **2013**
година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 15.39 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – Б. Ел У., редовно уведомен, се явява лично и с адв. Д. с
пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ – Председателят на ДАБ, редовно уведомен, се представлява от юрк.
С. с пълномощно от днес.

СГП – редовно уведомена, се представлява от прокурор Димитров.

Явява се преводачът М. А..

СНЕМА самоличността на преводача:

М. А. А., 45 г., неос., без дела и родство със страните.

ПРЕДУПРЕДЕН за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК. Обеща да даде
верен превод.

Страните /поотделно/ и прокурорът - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

Страните /поотделно/ и прокурорът – Нямаме доказателствени искания.

Предвид липсата на доказателствени искания и събраните до момента доказателства
по делото, съдът намира делото за изяснено от фактическа страна и

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО ПО СЪЩЕСТВО.

Жалбоподателят – Няма как да се върна в А.. Заплашен съм. Нямам това желание да бъда убит. Поради това обжалвам акта на ДАБ. Затова съм дошъл тук с идеята и желанието българската държава да ме защити. Нямам представа какво е станало с момичето. Нямам връзка с нея. Убеден съм, че винаги, когато се връщам ще бъда заплашван. Арабските традиции са такива, въпреки че аз нищо не съм направил. Това е проблемът. Семейството и родителите на това момиче са много богати и познават директора на полицията и дори и да се оплача няма какво да се промени. Ако отида в друг град е същото. Много добре ще знаят къде се намирам и ще продължават да ме преследват. Не съм се връщал, може би повече от 2 години. Напуснал съм А. от 2000 г. Върнах се 2011 г. Проблемите пак започнаха наново и затова пак избягах. Позовавам се на всичко описано в интервютата.

Адв. Д. - Моля да уважите жалбата по изложените в нея съображения. Решението на председателя на ДАБ е неправилно и незаконосъобразно. Не са изследвани причините, поради които моят доверител е напуснал страната си. За него има основателен страх от преследване. В този смисъл моля да постановите решението си.

Юрк. С. – Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна. В решението са преценени всички правно-значими факти свързани с личното положение на жалбоподателя и държавата му по произход. Правилно заявените проблеми са ценени като такива от личен и криминален характер. Жалбоподателят е имал възможност да потърси съдействие от официалните власти в страната, които са могли да вземат мерки. Подробни аргументи съм изложила в писмени бележки, които представям.

Прокурорът – Жалбата е неоснователна. Постановеният адм. акт е правилен и законосъобразен и обоснован. Споделям изцяло съображенията и доводите, изложени от ответника по жалбата.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ.

За извършения превод в днешното с. з. **СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ** възнаграждение на преводача М. А. в размер на 40 лв., платими от бюджета на съда.

ИЗДАДЕ СЕ РКО за сумата.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 15.47 часа.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: